

# Руководство пользователя EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller

Обновлено 4 августа, 2025

Редакция 1

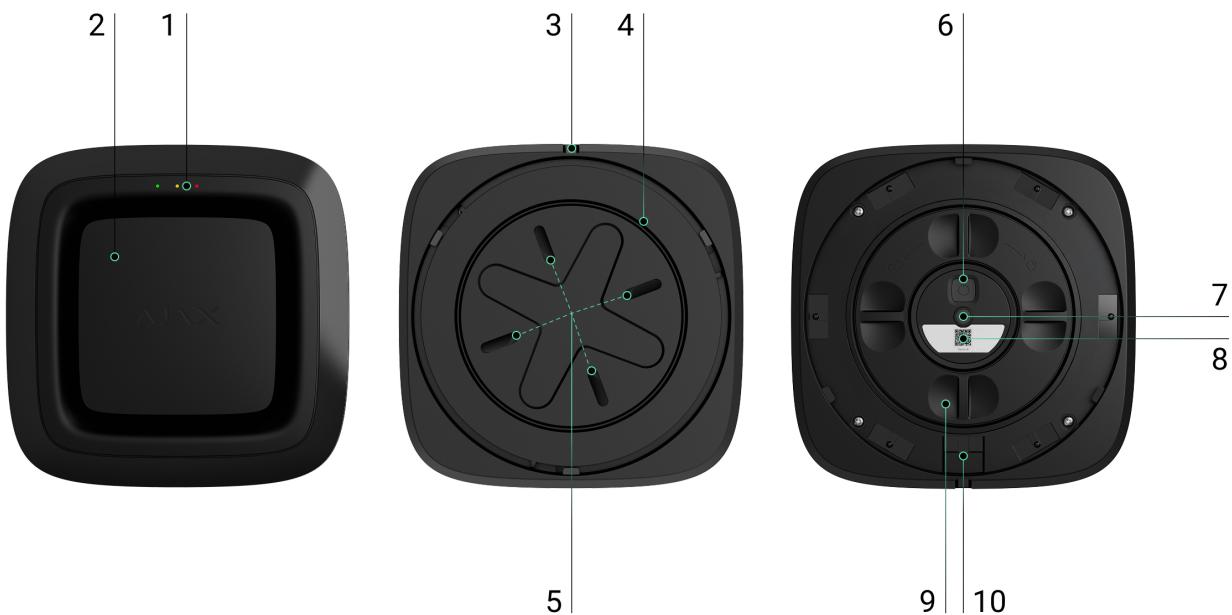


**EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller** – беспроводной адресный пожарный оповещатель звуковой. Устройство соответствует требованиям стандарта EN 54 и обеспечивает распознавание сигнала тревоги в различных условиях, в том числе в помещениях с высоким уровнем шума.

EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller работает в составе системы Ajax и обменивается данными с прибором приемно-контрольным пожарным (ППКП) через защищенный радиопротокол Jeweller. Дальность связи с ППКП составляет до 1700 м при отсутствии помех.

[Купить EN54 FireProtect \(Sounder\) Jeweller](#)

**Функциональные элементы**



1. Светодиодные индикаторы: зеленый, желтый, красный.
2. Передняя панель звукового оповещателя.
3. Отверстие для вставки специального инструмента, необходимого для разблокировки замка.
4. Монтажная панель SmartBracket. Чтобы снять панель, вставьте специальный инструмент в соответствующее отверстие и поверните SmartBracket против часовой стрелки. Если устройство разблокировано, просто поверните SmartBracket против часовой стрелки.
5. Отверстия для крепления SmartBracket к поверхности.
6. Кнопка питания.
7. Кнопка тампера. Срабатывает при попытке снять устройство с крепежной панели.
8. QR-код с идентификатором устройства. Используется для добавления устройства к ППКП.
9. Крышка отсека для батареи. Чтобы заменить батареи, поверните крышку против часовой стрелки.
10. Замок для крепления устройства на SmartBracket (использовать необязательно).

# Совместимые ППКП и ретрансляторы радиосигнала

Для работы EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller нужен ППКП Ajax с последней версией OS Malevich.

[Проверить совместимость устройств](#)

## Принцип работы

**EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller** – это беспроводное пожарное устройство, активирующее звуковой сигнал тревоги при обнаружении пожара. Звуковой оповещатель выдает громкий сигнал тревоги (до 100 дБ на расстоянии 1 м, в зависимости от настроек), соответствующий стандарту EN 54-3.

Устройство работает от предустановленных батарей и не требует внешнего питания. EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller контролирует свое рабочее состояние и информирует систему о возникновении неисправностей.

## Протокол передачи данных Jeweller

**Jeweller** – это беспроводной протокол передачи данных, обеспечивающий быструю и надежную двустороннюю связь между ППКП и устройствами. Пожарный оповещатель использует Jeweller для передачи команд, тревог и событий.

[Узнать больше](#)

## Передача событий на ПЦН

Система Ajax может передавать тревоги в приложение для мониторинга Ajax PRO Desktop, а также на пульт централизованного наблюдения (ПЦН) в форматах **SurGard (Contact ID)**, **SIA (DC-09)**, **ADEMCO 685** и других протоколов.

**Система с добавленным EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller может передавать такие события:**

1. Аппаратная неисправность/восстановление звукового оповещателя.
2. Тревога из-за низкого заряда батареи/восстановление заряда батареи.
3. Тревога/восстановление тампера.
4. Потеряна/восстановлена связь между EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller и ППКП.

Когда поступает сигнал тревоги, оператор ПЦН точно знает, что произошло и где именно. Адресность устройств Ajax позволяет передавать на Ajax PRO Desktop или ПЦН не только события, но и тип устройства, его имя, номер пожарной зоны, имя виртуальной комнаты и описание места установки. Обратите внимание, что перечень передаваемых параметров может отличаться в зависимости от типа ПЦН и выбранного протокола связи с ним.



Идентификатор устройства и номер зоны можно найти в состояниях устройства.

## Выбор места установки

Устройство предназначено для установки на улице и в помещении. Соблюдайте локальные требования пожарной безопасности при выборе места установки устройства. При выборе подходящего места расположения следует учитывать слышимость звукового оповещателя, поскольку от этого зависит эффективность работы устройства.

При выборе правильного места установки EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller следует также учитывать факторы, влияющие на работу устройства:

- уровень сигнала Jeweller;
- удаленность устройства от ППКП;
- наличие препятствий для прохождения радиосигнала и звука, таких как стены, межэтажные перекрытия или габаритные объекты,

расположенные в помещении.

При проектировании системы безопасности объекта необходимо учитывать рекомендации по размещению устройства. Проектировать и монтировать систему должны только профессионалы. Список рекомендованных партнеров [доступен по ссылке](#).

## Уровень сигнала

Уровень сигнала определяется количеством недоставленных или поврежденных пакетов данных за определенный промежуток времени. Об уровне сигнала сообщает иконка  во вкладке **Устройства**  в приложениях Ajax:

- **три деления** – отличный уровень сигнала;
- **два деления** – достаточный уровень сигнала;
- **одно деление** – низкий уровень сигнала; стабильная работа устройства не гарантирована;
- **перечеркнутая иконка** – сигнал отсутствует.

Обратите внимание: если уровень сигнала отличный, устройство может автоматически регулировать мощность радиопередачи, чтобы уменьшить энергопотребление и радиопомехи.



Запустите тест уровня сигнала Jeweller перед установкой. Тест проверяет уровень сигнала при максимальной мощности радиопередатчика. В соответствии с требованиями стандарта EN 54, уровень сигнала между устройством и ППКП должен составлять три деления.

Если во время теста уровень сигнала соответствует одному делению или отсутствует, стабильная работа устройства не гарантирована. В таком случае рекомендуется изменить расположение устройства: перемещение даже на 20 см или поворот относительно ППКП может значительно улучшить уровень сигнала. Если после перемещения устройство все еще имеет низкий или нестабильный уровень сигнала, используйте [ретранслятор радиосигнала](#) (будет доступен вскоре).

Подробная информация о том, как запустить тест уровня сигнала Jeweller, приведена в разделе [Тест работоспособности](#).

### Что такое тест уровня сигнала Jeweller

## Где нельзя устанавливать устройство

- В местах, где звуковой сигнал устройства может быть заглушен. Например, внутри шкафа или за плотными шторами и тому подобное.
- Вблизи металлических предметов, зеркал, поскольку они вызывают ослабление и экранирование сигнала.
- В помещениях, где показатели температуры и влажности выходят за допустимые пределы. Из-за этого устройство может выйти из строя.
- В местах с низким или нестабильным уровнем сигнала Jeweller. Это может привести к потере связи с ППКП.
- На расстоянии ближе чем 1 м от ППКП или ретранслятора радиосигнала.

## Монтаж





Перед установкой EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller убедитесь, что выбранное место является оптимальным и соответствует условиям этого руководства пользователя.

Устройство должны устанавливать только профессионалы.

## Чтобы установить устройство:

1. Снимите крепежную панель SmartBracket с устройства. Для этого поверните ее против часовой стрелки.
2. Закрепите панель SmartBracket на поверхности с помощью двустороннего скотча или другого временного крепления. Знак  $\uparrow\uparrow$  на SmartBracket является информативным и поможет правильно выровнять устройство.



Используйте двусторонний скотч только для временной фиксации. Закрепленное на скотч устройство может в любой момент отклеиться от поверхности, что приведет к его повреждению в случае падения.

3. Добавьте EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller на ППКП.
4. Установите устройство на крепежную панель SmartBracket.
5. Выполните тест работоспособности.
6. Снимите устройство с крепежной панели.
7. Закрепите панель SmartBracket комплектными винтами, используя все

отверстия. Если используете другие средства крепления, следует удостовериться, что они не повреждают и не деформируют крепежную панель.

8. Чтобы дополнительно закрепить устройство на SmartBracket с помощью замка, переведите фиксирующий механизм в положение . В этом случае, чтобы снять панель, нужно вставить специальный инструмент в соответствующее отверстие.



9. Установите устройство на крепежную панель SmartBracket.

10. При необходимости выровняйте устройство. Крепежная панель SmartBracket позволяет поворачивать устройство на 90°.

## Добавление в систему



ППКП и устройство должны работать на одной частоте, иначе они будут несовместимы. Диапазон радиочастот устройств зависит от региона продажи. Рекомендуется покупать и использовать устройства Ajax в одном регионе. Диапазон рабочих радиочастот можно уточнить, обратившись в [службу технической поддержки Ajax](#).

## Прежде чем добавить устройство

1. Установите [приложение Ajax](#).
2. Войдите в [учетную запись](#) или создайте новую.

3. Выберите пространство или создайте новое.

4. Добавьте хотя бы одну виртуальную комнату.

5. Добавьте в пространство совместимый ППКП. Убедитесь, что ППКП включен и имеет доступ к интернету: через Ethernet, Wi-Fi и/или сотовую сеть.

6. Убедитесь, что пространство не находится в режиме охраны, а ППКП не обновляется. Для этого проверьте состояния в приложении Ajax.



Добавить устройство на ППКП может только администратор пространства или PRO с доступом к настройкам системы.

### Виды учетных записей и их права

## Добавление на ППКП

1. Откройте приложение Ajax. Выберите пространство, в которое хотите добавить устройство.

2. Перейдите во вкладку **Устройства** . Нажмите **Добавить устройство**.

3. Отсканируйте QR-код или введите его вручную. QR-код с идентификатором можно найти на корпусе устройства. Также он продублирован на коробке устройства.



4. Задайте имя устройства.

5. Выберите пожарную зону и виртуальную комнату.

6. При необходимости укажите местоположение устройства в поле **Расположение**.

7. Выберите **Добавить устройство**, после чего начнется обратный отсчет.

8. Включите устройство, удерживая кнопку питания в течение 3 секунд.



Добавленное на ППКП устройство появится в списке устройств ППКП в приложении Ajax. Интервал обновления состояния устройств в списке зависит от настроек **Jeweller**; по умолчанию он составляет 36 секунд.

Если не удалось добавить устройство на ППКП, повторите попытку через 5 секунд. Если на ППКП уже добавлено максимальное количество устройств, то при попытке добавить еще одно вам будет отправлено соответствующее уведомление.



EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller работает только с одним ППКП. Как только устройство добавлено на новый ППКП, оно прекращает передавать команды на старый. После добавления на новый ППКП устройство не удаляется автоматически из списка устройств старого ППКП. Это нужно сделать вручную в приложении Ajax.

## Тест работоспособности

В системе Ajax предусмотрено несколько тестов, которые помогают правильно выбрать место установки устройств. Для EN54 FireProtect

(Sounder) Jeweller доступны:

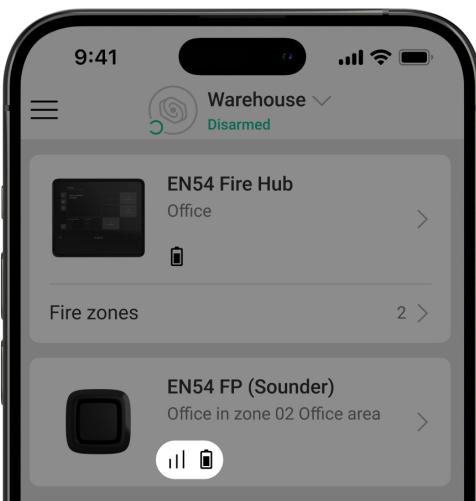
- **Тест уровня сигнала Jeweller** – чтобы определить уровень и стабильность сигнала между ППКП (или ретранслятором радиосигнала) и устройством через беспроводной протокол передачи данных Jeweller в месте установки устройства.
- **Тест сигнала оповещения** – проверка звукового оповещения, чтобы убедиться, что сигнал пожарной тревоги хорошо слышен во всех помещениях.

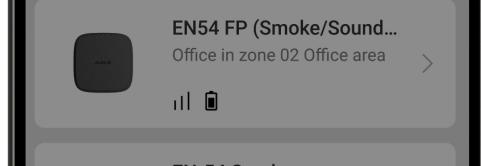
Чтобы запустить тест:

1. Откройте приложение Ajax. Выберите пространство, в которое добавлено устройство.
2. Перейдите во вкладку **Устройства** .
3. Выберите **EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller**.
4. Нажмите на иконку шестеренки , чтобы перейти в **Настройки**.
5. Выберите **Тест уровня сигнала Jeweller** или **Тест сигнала оповещения**.

Также вы можете запустить **Тест сигнала оповещения** на сенсорном экране ППКП.

## Иконки

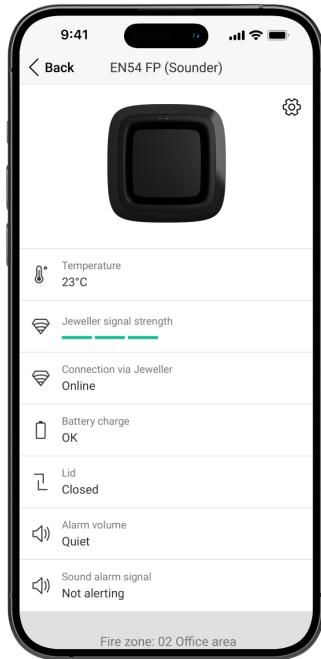




Иконки отображают некоторые состояния EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller. Просмотреть их можно в приложении Ajax во вкладке **Устройства** .

Иконка	Значение
	Уровень сигнала Jeweller – отображает уровень сигнала между ППКП или ретранслятором радиосигнала и устройством. Рекомендуемое значение – 3 деления. <a href="#"><u>Узнать больше</u></a>
	Уровень заряда батареи устройства. <a href="#"><u>Узнать больше</u></a>
	Устройство работает через ретранслятор радиосигнала. <a href="#"><u>Узнать больше</u></a>
	Устройство воспроизводит звуковой сигнал.
	Устройство приглушено.
	Продолжается тест устройства.
	EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller имеет неисправность. Перечень неисправностей доступен в <a href="#"><u>СОСТОЯНИЯХ</u></a> устройства.
	EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller отключен.
	Устройство потеряло связь с ППКП, или ППКП потеряло связь с сервером Ajax Cloud.
	Устройство не было перенесено на новый ППКП. <a href="#"><u>Узнать больше</u></a>

## СОСТОЯНИЯ



Состояния отображают информацию об устройстве и его рабочие параметры. Состояния EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller можно проверить в приложениях Ajax:

1. Перейдите во вкладку **Устройства** .
2. Выберите в списке **EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller**.

Параметр	Значение
Импорт данных	<p>Отображает ошибку переноса данных на новый ППКП:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Не удалось</b> – устройство не было перенесено на новый ППКП.</li></ul> <p><a href="#"><u>Узнать больше</u></a></p>
	Устройство имеет неисправность

	Устройство или нет неисправностей.
Неисправность	<p>После нажатия на  открывается список неисправностей EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller.</p> <p>Поле появляется, только если обнаружена неисправность.</p>
Выключено	<p>Отключено устройство или его отдельная функция. Устройство не реагирует на тревогу и не отправляет уведомления пользователям и охранной компании. После нажатия на  открывается список отключенных функций устройства.</p> <p>Поле появляется, только если устройство выключено.</p>
Температура	Температура устройства. Измеряется EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller и изменяется в зависимости от температуры окружающей среды.
Уровень сигнала Jeweller	<p>Уровень сигнала Jeweller между устройством и ППКП (или ретранслятором радиосигнала). Рекомендуемое значение – 3 деления.</p> <p>Jeweller – протокол для передачи команд, событий и тревог.</p>
Соединение по каналу Jeweller	<p>Состояние соединения по каналу Jeweller между устройством и ППКП (или ретранслятором радиосигнала):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>В сети</b> – устройство на связи с ППКП (или ретранслятором радиосигнала). Нормальное состояние.</li> <li>● <b>Не в сети</b> – нет связи между устройством и ППКП (или ретранслятором радиосигнала). Проверьте подключение устройства.</li> </ul>
	Состояние соединения устройства с <u>ретранслятором радиосигнала</u> .

<Имя ретранслятора> (будет доступен вскоре)

- **В сети** – устройство на связи с ретранслятором.
- **Не в сети** – нет связи между устройством и ретранслятором.

Отображается, если устройство работает через ретранслятор радиосигнала.

Заряд батареи

Уровень заряда батареи устройства. Есть три состояния:

- **OK.**
- **Батарея разряжена.**
- **Ошибка.**

Когда батареи нужно будет заменить, пользователи и охранная компания получат соответствующие уведомления.

### Узнать больше

Корпус

Состояние кнопки тампера, реагирующей на попытку оторвать устройство или открыть его корпус:

- **Открыто** – устройство снято с крепежной панели SmartBracket или нарушена целостность его корпуса. Проверьте крепление устройства.
- **Закрыто** – устройство установлено на крепежную панель SmartBracket. Целостность корпуса и крепежной панели не нарушена. Нормальное состояние.

### Узнать больше

Громкость звукового сигнала в случае тревоги:

- **Тихо**

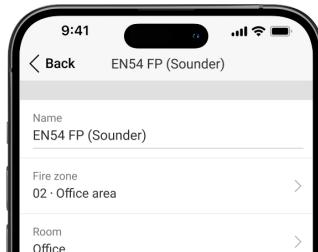
## Громкость сигнала тревоги

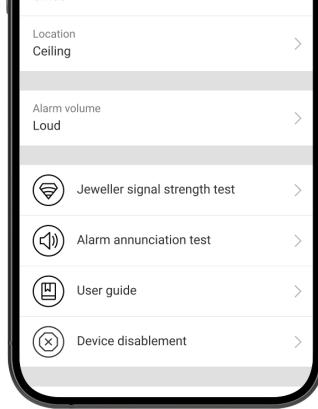
- **Громко**

- **Очень громко**

Звуковой сигнал тревоги	<p>Состояние звукового сигнала тревоги устройства:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● <b>Неактивный</b> – система не находится в режиме тревоги. Устройство не воспроизводит звуковой сигнал.</li><li>● <b>Активный</b> – система находится в режиме тревоги. Устройство воспроизводит звуковой сигнал.</li><li>● <b>Приглушено</b> – система находится в режиме тревоги. Устройство приглушено.</li></ul>
Зона	Номер и название зоны, к которой привязано устройство.
Комната	Название комнаты, к которой привязано устройство.
Расположение	Детальное расположение устройства.
Прошивка	Версия прошивки устройства.
Идентификатор	Идентификатор EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller. Также указан на устройстве под SmartBracket и на коробке.
Устройство №	Номер шлейфа (зоны) устройства.

## Настройки





Чтобы изменить настройки EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller, в приложении Ajax:

1. Перейдите во вкладку **Устройства** .
2. Выберите в списке **EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller**.
3. Перейдите в **Настройки** .
4. Задайте нужные настройки.
5. Нажмите **Назад**, чтобы сохранить новые настройки.

Настройки	Значение
Имя	<p>Имя устройства. Отображается в списке устройств ППКП, текстах SMS и уведомлений в ленте событий.</p> <p>Чтобы изменить имя устройства, нажмите на текстовое поле.</p> <p>Имя может содержать до 24 символов латиницей или до 12 символов кириллицей.</p>
Зона	<p>Выбор зоны, к которой следует привязать EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller.</p> <p>Номер зоны отображается в текстах SMS и уведомлений в ленте событий.</p>
	<p>Выбор виртуальной комнаты, к которой отдаст привязку EN54 FireProtect (Sounder).</p>

Комната	следует привязать EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller.  Название комнаты отображается в текстах SMS и уведомлений в ленте событий.
Расположение	Подробное описание места расположения устройства. Отображается рядом с названием комнаты в уведомлениях ленты событий.  Поле с описанием местоположения может содержать до 24 символов латиницей или кириллицей.
Громкость сигнала тревоги	Устройство реагирует на тревоги системы с выбранной громкостью:  <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Тихо</b></li><li>• <b>Громко</b></li><li>• <b>Очень громко</b></li></ul>
Тест уровня сигнала Jeweller	Режим теста уровня сигнала Jeweller.  Тест позволяет проверить уровень сигнала между устройством и ППКП (или ретранслятором радиосигнала) по беспроводному протоколу передачи данных Jeweller, чтобы определить оптимальное место установки.  <b><u>Узнать больше</u></b>
Тест сигнала оповещения	Режим <b>теста сигнала оповещения</b> .  Тест позволяет проверить звуковое оповещение, чтобы убедиться, что сигналы пожарной тревоги хорошо слышны в помещении.  Тест длится до 10 минут и может быть остановлен вручную в любой момент.
	Опция открывает руководство пользователя

Руководство пользователя	EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller в приложении Ajax.
Выключение устройства	Опция позволяет отключить устройство. Устройство остается в системе, но не обнаруживает пожар и не поднимает тревогу.
Удалить устройство	Опция позволяет отвязать устройство от ППКП и удалить его настройки.

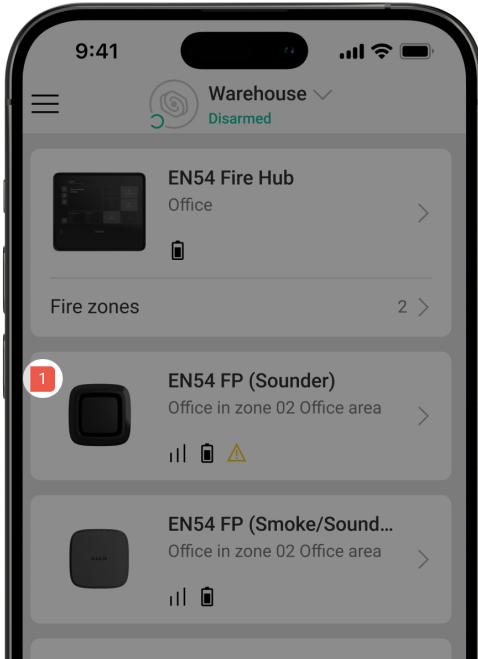
## Индикация

Светодиодные индикаторы EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller могут загораться в зависимости от состояния устройства.

Событие	Звуковая индикация	Индикация светодиодов	Примечание
Тревога.	Оповещатель воспроизводит звуковой сигнал в соответствии с выбранным типом сигнала.	Отсутствует.	Устройство прекращает подавать сигнал тревоги, когда источник тревоги не обнаруживается.  Также тревогу можно отключить, нажав кнопку <b>Приглушить тревогу</b> на сенсорном экране ППКП или в приложении Ajax.
Включение устройства.	Отсутствует.	Зеленый, желтый и красный светодиоды загораются поочередно, а затем гаснут.	Нажмите кнопку питания и удерживайте ее, пока не загорится зеленый светодиод.
Выключение устройства.	Отсутствует.	Зеленый, желтый и красный светодиоды загораются одновременно, а	Нажмите кнопку питания и удерживайте ее, пока

Устройства.		одновременно, а затем гаснут в обратном порядке.	не погаснет красный светодиод.
Батарея полностью разряжена.	Отсутствует.	Желтый светодиод постоянно мигает.	Батарея требует замены.
Выключение устройства, когда батарея полностью разряжена.	Отсутствует.	Зеленый, желтый и красный светодиоды загораются одновременно, а затем гаснут в обратном порядке.	Батарея требует замены.
Тревога тампера.			
Устройство снято с крепежной панели SmartBracket.	Отсутствует.	Желтый светодиод загорается на 1 секунду.	
Устройство установлено на крепежную панель SmartBracket.	Отсутствует.	Зеленый светодиод загорается на 1 секунду.	
Проведение теста уровня сигнала Jeweller.	Отсутствует.	<p>Индикация зависит от уровня сигнала:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>3 деления</b> – зеленый светодиод горит постоянно;</li> <li>● <b>2 деления</b> – желтый светодиод горит постоянно;</li> <li>● <b>1 деление</b> – красный светодиод горит постоянно;</li> <li>● <b>0 делений</b> – красный светодиод быстро мигает.</li> </ul>	

# Неисправности



Если в EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller обнаружена неисправность, в приложении Ajax на иконке устройства отображается счетчик неисправностей. Все неисправности можно увидеть в состояниях устройства. Поля с неисправностями будут подсвечиваться желтым. Также неисправности отображаются во вкладке **Управление** на экране ППКП. Более подробную информацию о неисправности можно найти во вкладках **События системы** или **Зоны ППКП**.

## Неисправность EN54 FireProtect (Sounder) Jeweller отображается, если:

- Устройство снято с крепежной панели SmartBracket или нарушена ее целостность (сработала кнопка тампера).
- Отсутствует связь с ППКП или ретранслятором (**будет доступен вскоре**) по протоколу Jeweller.
- Батарея устройства разряжена.
- Устройство имеет неисправность.

## Обслуживание

Регулярно проверяйте работоспособность устройства. Очищайте корпус устройства от пыли, паутины и других загрязнений по мере их появления. Используйте мягкую сухую салфетку для ухода за техникой. Не используйте для очистки устройства вещества, содержащие спирт, ацетон, бензин и другие активные растворители.

Предустановленные батареи обеспечивают до 5 лет автономной работы при настройках Jeweller по умолчанию (интервал опроса – 36 секунд). В случае разрядки батареи система отправит соответствующее уведомление.

Мы рекомендуем заменить батареи сразу после получения уведомления. Желательно использовать батареи **Huiderui CR123A LiMnO<sub>2</sub> (3 В, 1600 мА·ч)**.



Убедитесь, что батареи установлены с соблюдением полярности. Полярность обозначена внутри корпуса. После замены батарей запустите [тест работоспособности](#), чтобы удостовериться, что устройство работает должным образом.

### На сколько хватает батарей в устройствах Ajax, и что на это влияет

## Технические характеристики

### Все технические характеристики

### Соответствие стандартам

## Гарантия

Гарантия на продукцию общества с ограниченной ответственностью «Аджакс Системс Манюфекчуринг» действует 2 года после покупки.

Если устройство работает некорректно, рекомендуем сначала обратиться в

службу технической поддержки Ajax: в большинстве случаев технические вопросы можно решить удаленно.

### Гарантийные обязательства

### Пользовательское соглашение

**Связаться с технической поддержкой:**

- e-mail
- Telegram
- Номер телефона: **0 (800) 331 911**

Произведено ТОВ «AC Манюфекчуринг»